

23. Sonntag im Jahreskreis

Jesaja 35, 4-7a

Sagt den Verzagten: Habt Mut, fürchtet euch nicht! Seht, hier ist euer Gott! Die Rache Gottes wird kommen und seine Vergeltung; er selbst wird kommen und euch erretten. Dann werden die Augen der Blinden geöffnet, auch die Ohren der Tauben sind wieder offen. Dann springt der Lahme wie ein Hirsch, die Zunge des Stummen jauchzt auf. In der Wüste brechen Quellen hervor, und Bäche fließen in der Steppe. Der glühende Sand wird zum Teich und das durstige Land zu sprudelnden Quellen.

Jakobus 2, 1-5

Meine Brüder, haltet den Glauben an unseren Herrn Jesus Christus, den Herrn der Herrlichkeit, frei von jedem Ansehen der Person. Wenn in eure Versammlung ein Mann mit goldenen Ringen und prächtiger Kleidung kommt, und zugleich kommt ein Armer in schmutziger Kleidung, und ihr blickt auf den Mann in der prächtigen Kleidung und sagt: Setz dich hier auf den guten Platz!, und zu dem Armen sagt ihr: Du kannst dort stehen!, oder: Setz dich zu meinen Füßen! - macht ihr dann nicht untereinander Unterschiede und fällt Urteile aufgrund verwerflicher Überlegungen? Hört, meine geliebten Brüder: Hat Gott nicht die Armen in der Welt auserwählt, um sie durch den Glauben reich und zu Erben des Königreichs zu machen, das er denen verheißen hat, die ihn lieben?

ኢሳይያስ 35, 4-7

ነቶም ፈራህ ዝልቦም፡ አጆኹም፡ አይትፍርሁ፡ እንሆ፡ አምላክኩም ምስ ሕነን ምስ ናይ አምላክ ምፍዳይ ኢድን ኪመጽእ፡ ባዕሉ ኼድሕነኩም ኪመጽእ እዩ፡ በልዎም። ሽዑ አዲንቲ ዕውራት ኪኸፈታ፡ አእዛን ጸግግት ከአ ጋህ ኪብላ እየን። ሽዑ ሓንካስ ከም እራብ ኪሰርር፡ ልሳን እቲ ዓባስ ከአ እልል ኪብል፡ ግያት አብ በረኻ፡ ወሓይዝ ድማ አብ ምድረ በዳ ኺፍልፍል እዩ እሞ፡ ምድሪ ረመጨትሲ ቐላይ፡ ምድሪ አጸምእ ከአ ዓይኒ ግያት ኪኸውን እዩ፡ እቲ ወኻሩ መሳፍሮ ዚገብራኦ ስፍራስ መብቄል ሰትን ሰልሰላን ሻምብቆን ኪኸውን እዩ።

ያዕቆብ 2, 1-5

አቱም አሕዋተይ፡ እምነት ብጎይታና የሱስ ክርስቶስ፡ ጎይታ ክብሪ፡ ብዘይ አድልዎ ሐዙ። አብ ቤት ጸሎትኩም ሓደ ብዓል ቀለቤት ወርቂ፡ ባዕባዕ ዚብል ክዳን እተኸደነ ሰብአይ እንተ አተወ፡ ሓደ ድኻ ድማ ረሳሕ ክዳን ተኸዲኑ እንተ አተወ፡ እሞ ነቲ ባዕባዕ ዚብል ክዳን እተኸደነ እንተ ርኤኹም፡ ንስኻ አብዚ ጽቡቕ ስፍራ ተቐመጥ፡ እንተ በልኩምዎ፡ ነቲ ድኻ ድማ፡ ንስኻስ አብቲ ደው በል፡ ወይስ አብዚ ትሕቲ ድኻ እግረይ ተቐመጥ፡ እንተ በልኩምዎ፡ አብ ንሓድሕድኩም አድልዎ ምግባር ደይኩንን፡ ብኸፉእ ሓሳብዶኸ ፈራዶ አይኩንኩምን፤ አቱም ፍቁራት አሕዋተየ፡ ስምዑ፡ ብእምነት ኪህብትሙ ነቶም ዜፍቅርዎ ተስፋ ዘግበረላ መንግስቲ ኸአ ኪወርሱ ኢሉዶ፡ አምላክ ነቶም ድኻታት እዛ ዓለም እዚአ አይሐረዮምን እዩ፤

ማርቆስ 7, 31-37

ከም ብሓድሽ ድማ ካብ ወሰን ምድሪ ጢሮስ ወጸ፡ ብሲዶና ገይሩ ኸኣ፡ ንማእከል ዓሰርተ ዓዲ ናብ ባሕሪ ገሊላ ኸደ። ሓደ ጸማምን ዓባስን ናብኡ ኣምጺኦም፡ ኢዱ ኸንብረሉ ለመንዎ። ካብቶም ህዝቢ ንበይኑ ወሲዱ ድማ፡ ኣጻብዑ ኣብ ኣእዛኑ ኣንቢሩ፡ ጡፍ ኢሉ ልሳኑ ተንኮዮ። ናብ ሰማይ ቀላሊሕ ኢሉ ኣተገፊሱ ኸኣ፡ ኤፋታ፡ በሎ። እዚ፡ ተኸፊት፡ ማለት እዩ። ኸዑ ኣእዛኑ ተኸፍታ፡ ማእሰርቲ ልሳኑ ድማ ተፈትሖ፡ ኣቕኒዑውን ተዛረበ። ንሓደ እኳ ኸይነግሩ፡ ኣምሪሩ ኣዘዞም። ንሓቶም ግና ብመጠን እቲ ዝኸልከሎም ኣዝዮም ኣውረዩ። ንሓቶም ከኣ፡ ንሱ ንኸሉ ጽቡቕ ገበሮ፡ ጸማማት ከም ዚሰምዑ፡ ዓባሳት ከም ዚዛረቡ ገበረ፡ እናበሉ ብዘይ ልክዕ ተገረሙ።

Markus 7, 31-37

In jener Zeit verließ Jesus das Gebiet von Tyrus wieder und kam über Sidon an den See von Galiläa, mitten in das Gebiet der Dekapolis. Da brachte man einen Taubstummen zu Jesus und bat ihn, er möge ihn berühren. Er nahm ihn beiseite, von der Menge weg, legte ihm die Finger in die Ohren und berührte dann die Zunge des Mannes mit Speichel; danach blickte er zum Himmel auf, seufzte und sagte zu dem Taubstummen: Effata!, das heißt: Öffne dich! Sogleich öffneten sich seine Ohren, seine Zunge wurde von ihrer Fessel befreit, und er konnte richtig reden. Jesus verbot ihnen, jemand davon zu erzählen. Doch je mehr er es ihnen verbot, desto mehr machten sie es bekannt. Außer sich vor Staunen sagten sie: Er hat alles gut gemacht; er macht, dass die Tauben hören und die Stummen sprechen.